

Hinweissätze in Deutsch/Französisch/Italienisch

Nachstehend finden Sie eine Auflistung aller Hinweissätze für die verschiedenen Anwendungen von Deltamethrin-haltigen Produkten der Produktart 18 in Deutsch, Französisch und Italienisch. Auf der Etikette und in der Gebrauchsanweisung müssen nur die Hinweissätze aufgeführt werden, die in der neuen Verfügung für Ihr Produkt genannt sind.

Indications en allemand/français/italien

Vous trouverez ci-dessous une liste des phrases pour toutes les différentes utilisations des produits contenant de la deltaméthrine du type 18 en allemand, français et italien afin de garantir l'utilisation de phrases correctes et harmonisées sur l'étiquette. Seules les indications mentionnées dans le nouveau décret pour votre produit doivent figurer sur l'étiquette et dans le mode d'emploi.

Indicazioni in tedesco/francese/italiano

Di seguito troverete una lista di frasi per tutti i diversi usi dei prodotti contenenti deltametrina tipo 18 in tedesco, francese e italiano per garantire l'uso di frasi corrette e armonizzate sull'etichetta.

Sull'etichetta e nelle istruzioni per l'uso del vostro prodotto, devono essere menzionate solo le indicazioni menzionate nella nuova decisione.

Tedesco	Francese	Italiano
Allgemein: • Darf nicht in die Kanalisation und Oberflächengewässer gelangen. • Dieses Biozidprodukt enthält Deltamethrin, welches für Bienen und andere Bestäuber gefährlich ist.	Général: • Ne doit pas être rejeté dans les égouts ou les eaux de surfaces. • Ce produit biocide contient de la deltaméthrine, une substance active dangereuse pour les abeilles et autres pollinisateurs.	In generale: • Non deve giungere nelle fognature o nelle acque superficiali. • Questo biocida contiene deltametrina, un principio attivo pericoloso per le api e altri impollinatori.
Verwendung im Innenraum: • Anwendung im Innenraum nur kleinflächig in Rissen und Spalten. • Anwendung nur an Orten, die nicht regelmässig nass gereinigt werden.	Utilisation à l'intérieur: • Application (à l'intérieur) uniquement sur de petites surfaces dans les fissures et crevasses. • Application uniquement dans les endroits qui ne sont pas régulièrement nettoyés par voie humide.	Uso all'interno: • Applicazione (all'interno) solo su piccole aree in crepe e fessure. • Applicazione solo in aree che non sono regolarmente pulite a umido.
Verwendung durch Vernebelung: • Nach der Behandlung müssen sämtliche Flächen, die regelmässig nass gereinigt werden, mit feuchten Tüchern gereinigt und diese anschliessend mit dem Kehrriech entsorgt werden.	Utilisation par nébulisation: • Après le traitement, toutes les surfaces régulièrement nettoyées par voie humide doivent être nettoyées avec des chiffons humides. Les chiffons utilisés à cet effet doivent ensuite être éliminer avec les déchets urbains.	Uso tramite nebulizzazione: • Dopo il trattamento, tutte le superfici che sono regolarmente pulite a umido devono essere pulite con panni umidi. Questi devono poi essere smaltiti con i rifiuti urbani.
Anwendung auf Textilien:	Application sur textiles:	Applicazione su tessuti:

• Anwendung nur auf Textilien, die nicht regelmässig gewaschen werden.	• N'appliquer que sur les textiles qui ne sont pas lavés régulièrement.	• Applicare unicamente su tessuti che non vengono lavati regolarmente.
Verwendung im Aussenraum: • Vor Regen geschützt anwenden. • Granulat/Pulver abdecken, z.B. mit Blumentopf, Ziegel oder Plane, oder nur in Rissen und Spalten anwenden. • Im Aussenbereich nur auf kleinen Flächen oder in Rissen und Spalten anwenden, wo sich die Schädlinge aufhalten. • Nach der Anwendung sicherstellen, dass keine Pfützen auf dem Boden verbleiben. • Spülwasser mit Produktresten auf die Anwendungsfläche ausgiessen.	Utilisation en extérieur: • Utiliser dans des endroits non exposés à la pluie. • Recouvrir la poudre/les granulés, par exemple avec un pot de fleur, une brique ou une bâche, ou utiliser uniquement dans les fissures et crevasses. • Pour un usage extérieur, appliquer uniquement sur de petites surfaces ou dans les fissures et crevasses où les parasites se trouvent. • Après application, s'assurer qu'aucune flaque ne persiste sur le sol. • Déverser les eaux de rinçage des récipients contenant des résidus de produit sur la zone d'application.	Uso all'aperto: • Utilizzare in luoghi non esposti alla pioggia. • Coprire la polvere/i granuli, per esempio con un vaso di fiori, un mattone o un telo, o usare solo in crepe e fessure. • Per l'uso all'aperto, applicare solo su piccole aree o in crepe e fessure dove sono presenti i parassiti. • Dopo l'uso, assicurarsi che non rimangano resti eccessivi del prodotto sul suolo. • Versare l'acqua di risciacquo dei contenitori contenenti i residui di prodotto sull'area di applicazione.
• Gel abdecken, z.B. mit Blumentopf, Ziegel oder Plane, oder nur in Rissen und Spalten anwenden.	• Couvrir le gel, par exemple avec un pot de fleur, une brique ou une bâche, ou appliquer uniquement dans les fissures et crevasses.	• Coprire il gel, per esempio con un vaso di fiori, un mattone o un telo, o applicare solo nelle crepe e nelle fessure.
• Köder/Köderbox abdecken, z.B. mit Blumentopf, Ziegel oder Plane.	• Couvrir la boîte à appâts/l'appât, par exemple avec un pot de fleur, une brique ou une bâche.	• Coprire la scatola delle esche/ le esche, per esempio con un vaso di fiori, un mattone o un telo.
Verwendung in Stallungen: • Nicht zur Verwendung in Stallungen, wenn ein Eintrag in die Kläranlage oder ein direkter Eintrag in Oberflächengewässer nicht ausgeschlossen werden kann.	Utilisation dans les étables: • Ne pas utiliser dans les étables, si un rejet dans la station d'épuration ou un rejet direct dans les eaux de surfaces ne peut être exclu.	Uso nelle stalle: • Non utilizzare nelle stalle, se non si può escludere l'immissione del prodotto biocida nell'impianto di depurazione o la sua immissione nei corsi d'acqua.